

**ΑΝΑΡΤΗΤΕΟ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΠΥΡΓΟΥ**



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**  
**ΝΟΜΟΣ ΗΛΕΙΑΣ**  
**ΔΗΜΟΣ ΠΥΡΓΟΥ**  
**ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**  
**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΣΥΝΑΨΗΣ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ**  
**ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ Ή ΓΕΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ**

**Πύργος, 05-11-2018**

**Αριθμ.πρωτ. 31302**

**ΠΡΟΣ**

Κάθε ενδιαφερόμενο οικονομικό φορέα

**ΘΕΜΑ:** Παροχή διευκρινίσεων για τον διαγωνισμό προμήθειας μηχανογραφικού εξοπλισμού για τις ανάγκες των υπηρεσιών του Δήμου Πύργου 2018 – 2019

**ΣΧΕΤ.:** α) Αριθμ.πρωτ.30364/29-10-2018 διακήρυξη Δημάρχου Πύργου

β) Από 02-11-2018 αίτηση για παροχή διευκρινίσεων, η οποία υποβλήθηκε από τον οικονομικό φορέα «XXXXX» μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου

Στο άρθρο 80 παρ. 10 του Ν.4412/2016 ορίζεται ότι: «...Στα έγγραφα της σύμβασης του άρθρου 53 μπορεί να ορίζεται ότι ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα – εταιρικά ή μη με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική...». Η ως άνω διατύπωση περιέχει τη λέξη «**μπορεί**» γεγονός που υποδηλώνει μη δεσμευτικό – υποχρεωτικό όρο και επιτρέπει στην αναθέτουσα αρχή να συμπληρώσει και να διαμορφώσει αναλόγως στα έγγραφα της σύμβασης την εν λόγω απαίτηση. Ως εκ τούτου τα ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και όλα τα έντυπα – εταιρικά ή μη – με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, πρέπει να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική γλώσσα, όπως ακριβώς αναφέρεται στο άρθρο 10 παρ. 1 της διακήρυξης.

Σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές της μελέτης διευκρινίσεις παρέχονται από τη Δ/νση Τεχνικών Υπηρεσιών και Περιβάλλοντος του Δήμου Πύργου και υποβάλλονται συνημμένα της παρούσας.

**Για την επιτροπή διαγωνισμού**

**ΕΛΕΝΑ ΠΕΡΙΣΤΕΡΟΠΟΥΛΟΥ, Πρόεδρος**  
**ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΠΑΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΥ, Τακτικό Μέλος**  
**ΕΛΣΑ ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ, Τακτικό Μέλος**



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΝΟΜΟΣ ΗΛΕΙΑΣ  
ΔΗΜΟΣ ΠΥΡΓΟΥ  
Δ/ΝΣΗ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ  
& ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

(Αναρτητέο στην ιστοσελίδα του Δήμου)

Πύργος, 05 / 11 / 2018

**ΠΡΟΣ:**  
Κάθε ενδιαφερόμενο  
οικονομικό φορέα

**Ταχ.Δ/ση :** Πατρών& Τ.Πετροπούλου  
TK 271 31 , Πύργος  
**Πληροφ. :** Γιώργος Ανδρικόπουλος  
**Τηλ. :** 26213 62622  
**Ηλ.ταχ. :** gandrikop@1489.syzefxis.gov.gr

**Θέμα: «Παροχή διευκρινίσεων»**

**Σχετ.:** το από 2-11-2018 (μέσω ηλ.ταχ.) έγγραφο αίτημα παροχής διευκρινίσεων.

Κατόπιν του ανωτέρω σχετικού αιτήματος και προς ενημέρωση όλων των ενδιαφερόμενων οικονομικών φορέων για τον διαγωνισμό της προμήθειας με τίτλο: «ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΜΗΧΑΝΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΠΥΡΓΟΥ 2018-2019», **διευκρινίζονται τα εξής:**

Η (κατ' ελάχιστον) διετής εγγύηση καλής λειτουργίας που απαιτείται να καλύπτει τα προς προμήθεια είδη, δεν αφορά στα εξαρτήματα των εκτυπωτών, πολυμηχανημάτων & φωτοαντιγραφικών μηχανημάτων (των ομάδων Α & Β) τα οποία θεωρούνται εκ της φύσεώς τους αναλώσιμα, δηλαδή toner, μελάνια κλπ.

Επίσης, όπως αναφέρεται χαρακτηριστικά στις τεχνικές προδιαγραφές της μελέτης: « [.....] Τα προσφερόμενα είδη θα πρέπει να παραδοθούν καινούργια, έτοιμα προς λειτουργία, συνοδευόμενα από εγχειρίδια λειτουργίας, οδηγούς συσκευών και άδειες χρήσης λειτουργικού & λογισμικού[.....]», ως εκ τούτου θεωρείται αυτονόητο ότι οι εκτυπωτές, τα πολυμηχανήματα & τα φωτοαντιγραφικά μηχανήματα (των ομάδων Α & Β) θα περιλαμβάνουν το σύνολο των αναλώσιμων που απαιτούνται για να τεθούν σε χρήση.

Ο ΣΥΝΤΑΞΑΣ ΤΗ ΜΕΛΕΤΗ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΔΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ  
ΤΕ 19 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ/Β'